





DK

 Trekant med udråbstegn: Advarsel / krav. Hændelser der kan føre til livstruende situationer.

 CE-mærket er det synlige tegn på modulets overensstemmelse med EU direktivernes krav.

 Dobbelt isolation er symbolet for, at modulet overholder ekstra krav til isolation.

ADVARSEL

 Dette modul er beregnet for tilslutning til livsfarlige elektriske spændinger. Hvis denne advarsel ignoreres, kan det føre til alvorlig legemsbeskadigelse eller mekanisk ødelæggelse. For at undgå faren for elektriske stød og brand skal sikkerhedsreglerne overholdes, og vejledningerne skal følges. Specifikationerne må ikke overskrides, og modulet må kun benyttes som beskrevet i det følgende. Vejledningen skal studeres omhyggeligt, før modulet tages i brug. Kun kvalificeret personale (teknikere) må benytte dette modul. Hvis modulet ikke benyttes som beskrevet i denne vejledning, så forringes modulets beskyttelsesforanstaltninger. Reparation af modulet må kun foretages af Red Lion. Hvis der er tvivl om modulets rette håndtering, skal der rettes henvendelse til den lokale forhandler eller alternativt direkte til Red Lion.

SIKKERHEDSREGLER

ADVARSEL! RISIKO FOR EKSPLOSION
For at forhindre risikoen for eksplosion og legemsbeskadigelse skal følgende overholdes:

- Dette udstyr må ikke bruges, når en brandfarlig eller brændbar atmosfære er til stede.
- Udskift kun batterier, når området er sikkert.
- Brug kun 3 x 1,5 V type AAA batterier og sørg for at indsætte dem korrekt som vist i batteriskuffen.

ADVARSEL! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD

- For at forhindre risikoen for elektrisk stød og legemsbeskadigelse skal følgende overholdes:
- Tag ikke kablet ud af Programming Module, så længe enheden er forbundet til et modul.
 - Afmonter ikke PGM, så længe kablet er forbundet til et modul.
 - Udskift ikke batterier, så længe kablet er forbundet til et modul.

Modtagelse og udpakning

Kontrollér ved modtagelsen, at modultypen svarer til den bestilte.

Rengøring

Modulet må, i spændingsløs tilstand, rengøres med en klud let fugtet med destilleret vand.

Udskiftning af batterier

Modulet bruger 3 x 1,5 V type AAA batterier (ikke inkluderet).

Funktions tilstand

PGMMOD02 kan fungere i følgende tilstand:

Adaptertilstand

PGMMOD02 er en håndholdt enhed, der kan fungere som adapter mellem PGMMOD00 programmeringsfronten og et IAMA. Hermed kan man konfigurere og monitorere procesparametrene i installerede moduler. Ved tryk på tænd-/slukknappen vises batteriniveauet. PGMMOD02 detekterer automatisk, når den ikke er i brug og lukker efterfølgende selv ned, så batterilevetiden forlænges.

Operational mode

The PGMMOD02 can operate in the following mode:

Adaptor mode

The PGMMOD02 is a handheld device that can operate as an adapter between the PGMMOD00 programming front and an IAMA. This allows for configuration and monitoring of process parameters of the installed devices. By pressing the power-on button of the PGMMOD02, there is a visual indication of the battery power status. The PGMMOD02 will automatically detect if it is not in use, and will consequently shut itself down to conserve battery power.


Mode adaptateur


Le PGMMOD02 est un appareil portatif qui peut fonctionner comme adaptateur entre la façade de programmation PGMMOD00 et des appareils de un IAMA. Cela permet une configuration et visualisation des paramètres de process de l'appareil installé. En actionnant le bouton de mise en route du PGMMOD02, une indication visuelle donne l'état de l'alimentation. Le PGMMOD02 détectera automatiquement une non utilisation et s'éteindra afin de conserver l'énergie des piles.


Mode adaptateur

Le PGMMOD02 est un appareil portatif qui peut fonctionner comme adaptateur entre la façade de programmation PGMMOD00 et des appareils de un IAMA. Cela permet une configuration et visualisation des paramètres de process de l'appareil installé. En actionnant le bouton de mise en route du PGMMOD02, une indication visuelle donne l'état de l'alimentation. Le PGMMOD02 détectera automatiquement une non utilisation et s'éteindra afin de conserver l'énergie des piles.


UK

 Triangle with an exclamation mark: Warning/demand. Potentially lethal situations.

 The CE mark proves the compliance of the device with the requirements of the EU directives.

 The double insulation symbol shows that the device is protected by double or reinforced insulation.

WARNING

 This device is designed for connection to hazardous electric voltages. Ignoring this warning can result in severe personal injury or mechanical damage.

GENERAL
To avoid the risk of electric shock and fire, the safety instructions and warnings of this guide must be observed and the guidelines followed. The specifications must not be exceeded, and the device must only be applied as described in the following. Prior to the commissioning of the device, this guide must be examined carefully. Only qualified personnel (technicians) should operate this device. If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired. Repair of the device must be done by Red Lion only. Should there be any doubt as to the correct handling of the device, please contact your local distributor or, alternatively, Red Lion.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! RISK OF EXPLOSION HAZARD

To avoid the risk of explosion and injury:

- Do not use this equipment when a flammable or combustible atmosphere is present.
- Do not replace batteries unless area is known to be safe.
- Use 3 x 1.5 V type AAA batteries only and insert correctly as shown in the battery compartment.

WARNING! RISK OF ELECTRICAL SHOCK

To avoid the risk of electrical shock and injury:

- Do not disconnect the cable from Programming Module while the cable is connected to a device
- Do not remove PGM while the cable is connected to a device.
- Do not replace the batteries while the cable is connected to a device.

Receipt and unpacking

Check on delivery that the device type corresponds to the one ordered.

Cleaning

When disconnected, the device may be cleaned with a cloth moistened with distilled water.

Battery replacement

Battery replacement: 3 x 1.5 V type AAA (not included).

Operational mode

The PGMMOD02 can operate in the following mode:

Adaptor mode

The PGMMOD02 is a handheld device that can operate as an adapter between the PGMMOD00 programming front and an IAMA. This allows for configuration and monitoring of process parameters of the installed devices. By pressing the power-on button of the PGMMOD02, there is a visual indication of the battery power status. The PGMMOD02 will automatically detect if it is not in use, and will consequently shut itself down to conserve battery power.


Mode adaptateur


Le PGMMOD02 est un appareil portatif qui peut fonctionner comme adaptateur entre la façade de programmation PGMMOD00 et des appareils de un IAMA. Cela permet une configuration et visualisation des paramètres de process de l'appareil installé. En actionnant le bouton de mise en route du PGMMOD02, une indication visuelle donne l'état de l'alimentation. Le PGMMOD02 détectera automatiquement une non utilisation et s'éteindra afin de conserver l'énergie des piles.


Mode adaptateur

Le PGMMOD02 est un appareil portatif qui peut fonctionner comme adaptateur entre la façade de programmation PGMMOD00 et des appareils de un IAMA. Cela permet une configuration et visualisation des paramètres de process de l'appareil installé. En actionnant le bouton de mise en route du PGMMOD02, une indication visuelle donne l'état de l'alimentation. Le PGMMOD02 détectera automatiquement une non utilisation et s'éteindra afin de conserver l'énergie des piles.


FR

 Triangle avec point d'exclamation: Attention! Si vous ne respectez pas les instructions, les conséquences pourraient être fatales.

 Le signe CE indique que le module est conforme aux exigences des directives de la CE.

 Ce symbole indique que le module est protégé par une isolation double ou renforcée.

AVERTISSEMENT

 Ce module est conçu pour supporter une connexion à des tensions électriques dangereuses. Si vous ne tenez pas compte de cet avertissement, cela peut causer des dommages corporels ou des dégâts mécaniques. Pour éviter les risques d'électrocution et d'incendie, conformez-vous aux consignes de sécurité et suivez les instructions mentionnées dans ce guide. Vous devez vous limiter aux spécifications indiquées et respecter les instructions d'utilisation de ce module, telles qu'elles sont décrites dans ce guide. Il est nécessaire de lire ce guide attentivement avant de mettre ce module en marche. L'utilisation de ce module est réservée à un personnel qualifié (techniciens). Si la méthode d'utilisation de l'équipement diffère de celle décrite par le fabricant, la protection assurée par l'équipement risque d'être altérée. Seule Red Lion est autorisée à réparer le module.

INFORMATIONS GENERALES

Si vous avez un doute quelconque quant à la manipulation du module, veuillez contacter votre distributeur local. Vous pouvez également vous adresser à Red Lion.

CONSIGNES DE SECURITE

AVERTISSEMENT! RISQUE DE DANGER D'EXPLOSION

Pour éviter le risque d'explosion et de blessures:

- Ne pas utiliser cet équipement quand une substance inflammable ou combustible est présent dans l'atmosphère.
- Ne pas remplacer les piles sans que la zone soit réputée comme étant sûre.
- Utiliser 3 piles de type AAA 1,5 V uniquement et les positionner correctement comme indiqué dans le compartiment à piles.

AVERTISSEMENT! RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE

Pour éviter les risques de chocs électriques et de blessures:

- Ne pas déconnecter le câble du Programming Module tant que celui-ci est connecté à un appareil.
- Ne pas dégrader PGM tant que le câble est raccordé à un appareil.
- Ne pas remplacer les piles tant que le câble est raccordé à un appareil.

Réception et déballage

A la réception du module, vérifiez que le type de module reçu correspond à celui que vous avez commandé.

Maintenance et entretien

Une fois le module hors tension, prenez un chiffon imbibé d'eau distillée pour le nettoyer.

Remplacement des piles

Remplacement des piles: 3 x 1,5 V type AAA (pas inclus).

Mode de fonctionnement

Le PGMMOD02 peut fonctionner dans le mode suivants:

Mode adaptateur

Le PGMMOD02 est un appareil portatif qui peut fonctionner comme adaptateur entre la façade de programmation PGMMOD00 et des appareils de un IAMA. Cela permet une configuration et visualisation des paramètres de process de l'appareil installé. En actionnant le bouton de mise en route du PGMMOD02, une indication visuelle donne l'état de l'alimentation. Le PGMMOD02 détectera automatiquement une non utilisation et s'éteindra afin de conserver l'énergie des piles.

Mode adaptateur


Le PGMMOD02 est un appareil portatif qui peut fonctionner comme adaptateur entre la façade de programmation PGMMOD00 et des appareils de un IAMA. Cela permet une configuration et visualisation des paramètres de process de l'appareil installé. En actionnant le bouton de mise en route du PGMMOD02, une indication visuelle donne l'état de l'alimentation. Le PGMMOD02 détectera automatiquement une non utilisation et s'éteindra afin de conserver l'énergie des piles.


Mode adaptateur

Le PGMMOD02 est un appareil portatif qui peut fonctionner comme adaptateur entre la façade de programmation PGMMOD00 et des appareils de un IAMA. Cela permet une configuration et visualisation des paramètres de process de l'appareil installé. En actionnant le bouton de mise en route du PGMMOD02, une indication visuelle donne l'état de l'alimentation. Le PGMMOD02 détectera automatiquement une non utilisation et s'éteindra afin de conserver l'énergie des piles.


DE

 Dreieck mit Ausrufungszeichen: Warnung/Vorschrift. Vorgänge, die zu lebensgefährlichen Situationen führen können.

 Die CE-Marke ist das sichtbare Zeichen dafür, dass das Gerät die EU-Vorschriften erfüllt.

 Doppelte Isolierung ist das Symbol dafür, dass das Gerät besondere Anforderungen an die Isolierung erfüllt.

AVVERTISSEMENT

 Dieses Gerät ist für den Anschluss an lebensgefährliche elektrische Spannungen gebaut. Missachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder mechanischer Zerstörung führen. Um eine Gefährdung durch Stromstöße

AVVERTISSEMENT

oder Brand zu vermeiden müssen die Sicherheitsregeln der Anleitung eingehalten, und die Anweisungen befolgt werden. Die Spezifikationswerte dürfen nicht überschritten werden, und das Gerät darf nur gemäß folgender Beschreibung benutzt werden. Diese Anleitung ist sorgfältig durchzulesen, ehe das Gerät in Gebrauch genommen wird. Nur qualifizierte Personen (Techniker) dürfen dieses Gerät brauchen. Wenn das Gerät nicht wie in dieser Anleitung beschrieben benutzt wird, werden die Schutzeinrichtungen des Gerätes beeinträchtigt. Reparaturen des Gerätes dürfen nur von Red Lion vorgenommen werden. Sollten Zweifel bezüglich der richtigen Handhabung des Gerätes bestehen, sollte man mit dem Händler vor Ort Kontakt aufnehmen. Sie können aber auch direkt mit Red Lion Kontakt aufnehmen.

SICHERHEITSGEDELN

AVVERTISSEMENT! RISIKO EINER EXPLOSION!

Zur Vermeidung von Explosionen und Verletzungen:

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine entzündbare oder brennbare Atmosphäre vorhanden ist.
- Tauschen Sie keinesfalls die Batterien in gefährdeter Umgebung.
- Verwenden Sie nur 3 x 1,5 V Typ AAA Batterien. Setzen Sie diese nur so wie dargestellt ins Batteriefach ein.

ACHTUNG! GEFAHR EINES STROMSCHLAGES!

Zur Vermeidung von Stromschlägen und Verletzungen:

- Klemmen Sie niemals das Kabel vom Programming Module ab, wenn dieses an einem Gerät angeschlossen ist.
- Lösen Sie nicht das PGM während das Kabel an einem Gerät angeschlossen ist.
- Tauschen Sie keinesfalls die Batterien während das Kabel an einem Gerät angeschlossen ist.

Empfang und Auspacken

Kontrollieren Sie beim Empfang, ob der Gerätetyp Ihrer Bestellung entspricht.

Reinigung

Das Gerät darf nur in spannungslosem Zustand mit einem Lappen gereinigt werden, der mit destilliertem Wasser leicht angefeuchtet ist.

Batteriewechsel

Batteriewechsel: 3 x 1,5 V Typ AAA (nicht enthalten).

Betriebsmodus

Das PGMMOD02 kann im folgenden Betriebsarte genutzt werden:

Adapterbetrieb

Das PGMMOD02 ist ein tragbares Gerät, das als Adapter zwischen dem Programmierdisplay PGMMOD00 und einer Reihe von Geräten der IAMA. Dies ermöglicht die direkte Konfiguration und Überwachung von Prozessparametern der installierten Geräte. Durch Drücken der Power-Taste des PGMMOD02 erhält man eine visuelle Anzeige des Ladezustandes der Batterien. Das PGMMOD02 erkennt automatisch, wenn es nicht in Gebrauch ist und schaltet sich ab, um die Batterie zu schonen.

Adapterbetrieb

Das PGMMOD02 ist ein tragbares Gerät, das als Adapter zwischen dem Programmierdisplay PGMMOD00 und einer Reihe von Geräten der IAMA. Dies ermöglicht die direkte Konfiguration und Überwachung von Prozessparametern der installierten Geräte. Durch Drücken der Power-Taste des PGMMOD02 erhält man eine visuelle Anzeige des Ladezustandes der Batterien. Das PGMMOD02 erkennt automatisch, wenn es nicht in Gebrauch ist und schaltet sich ab, um die Batterie zu schonen.

Adapterbetrieb

Das PGMMOD02 ist ein tragbares Gerät, das als Adapter zwischen dem Programmierdisplay PGMMOD00 und einer Reihe von Geräten der IAMA. Dies ermöglicht die direkte Konfiguration und Überwachung von Prozessparametern der installierten Geräte. Durch Drücken der Power-Taste des PGMMOD02 erhält man eine visuelle Anzeige des Ladezustandes der Batterien. Das PGMMOD02 erkennt automatisch, wenn es nicht in Gebrauch ist und schaltet sich ab, um die Batterie zu schonen.

Red Lion Controls





20 Willow Springs Circle
York PA 17406

Inside US +1 (877) 432 9908





Outside US +1 (717) 767 6511
www.redlion.net

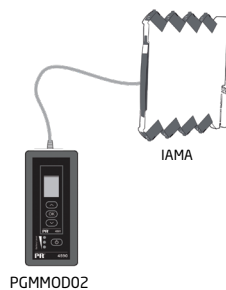
LP1092

Rev B





-  Installationsvejledningen for teknikere omfatter følgende produkter: PGMMOD02
-  This installation guide for technical personnel covers the following products: PGMMOD02
-  Ce guide d'installation pour le personnel qualifié couvre les produits suivants: PGMMOD02
-  Diese Installationsanleitung für Techniker umfasst die folgenden Produkte: PGMMOD02

Adaptertilstand / Adaptor mode / Mode adaptateur / Adapterbetrieb

-  Billede 3: Tilslutning af Programming Module til et IAMA modul.
-  Picture 3: Connection of Programming Module to a IAMA device.
-  Figure 3: Connexion du Programming Module à un appareil IAMA.
-  Bild 3: Anschluss des Programming Module an ein Gerät der IAMA.



Batterier / Batteries / Piles / Batterien

-  Billede 4: Udskiftning af batterier.
-  Picture 4: Replacement of batteries.
-  Figure 4: Remplacement des piles.
-  Bild 4: Batteriewechsel.







-  Kina RoHS
-  China RoHS
-  RoHS chinois
-  China-RoHS

Part Name	Hazardous Substances					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr (VI))	Polybrominated biphenyls (PBB)	Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
Printed circuit board	X	0	0	0	0	0

This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364
0: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.
X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.

The product's Environmentally Friendly Use Period (EFUP) is 50 years 

-  Dokumentation, godkendelser og yderligere information findes på internettet på www.redlion.net
-  Documentation, permits and other information can be found on the internet at www.redlion.net
-  La documentation et toute autre information peuvent être trouvées sur l'Internet sur notre site: www.redlion.net
-  Dokumentationen, Zulassungen und andere Informationen können auf unserer Internet-Seite unter www.redlion.net gefunden und abgerufen werden.